



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St./ 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Clothing and Textiles Division / Division des vêtements  
et des textiles  
L'Esplanade Laurier,  
East Tower 7th Floor  
Tour est 7e étage  
140 O'Connor, rue O'Connor,  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0R5

<b>Title - Sujet</b> BATON HOLDER	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> M7594-197134/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> M7594-197134	<b>Date</b> 2019-06-24
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$PR-766-77297	
<b>File No. - N° de dossier</b> pr766.M7594-197134	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-07-04</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Baker, Johanne	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pr766
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 854-9253 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (613) 943-7970
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## **MODIFICATION 001**

La modification 001 de l'invitation concerne les points suivants :

1. De fournir les réponses aux questions de soumissionnaire :

### **Question 1 :**

La GRC a-t-elle déjà acheté un article similaire? Si oui, pouvez-vous nous fournir la quantité et la valeur totale du contrat?

### **Réponse 1 :**

La description d'achat incluse dans cette demande de soumission est datée du 2019-02-25. Aucune sollicitation, à part cette exigence, n'a été émise faisant référence à la description d'achat PF-PE-78 daté du 2019-02-25.

### **Question 2 :**

La GRC acceptera un poids maximal de 108 g pour le fourreau du plus grand bâton?

### **Réponse 2 :**

Conformément au parag. 4.2.8 de la description d'achat, le poids ne doit pas dépasser 103 g.

### **Question 3 :**

En référence à l'annexe C – Paragr. No. 4.4 – pourriez-vous indiquer qui fournira le rapport d'essai utilisé pour évaluer si la performance du matériau est conforme au tableau I? Cette information doit-elle être fournie par le fabricant ou la GRC procédera-t-elle à cet essai avec l'échantillon préalable à l'adjudication et utilisera-t-elle le rapport de l'essai pour évaluer la conformité du matériau?

### **Réponse 3 :**

Conformément à la section 4.1.1.1 Critères techniques obligatoires de la demande de proposition, les fiches signalétiques, les rapports d'essai et les lettres d'attestations devront être fournis par le soumissionnaire.

Dans le cadre de l'évaluation technique visant à confirmer qu'un soumissionnaire a la capacité de respecter les exigences techniques, un (1) échantillon préalable à l'attribution du contrat des articles ci-dessous de même que les fiches signalétiques, les rapports d'essai et les lettres d'attestation devront être fournis par les plus bas soumissionnaires après la date de fermeture de la soumission après la demande écrite de l'autorité contractante.

Veillez également vous référer à la définition du rapport d'essai :

Les rapports d'essai, signés et datés par un laboratoire tiers et indépendant certifié, approuvé par la GRC, doivent indiquer la méthode d'essai utilisée, les conditions d'essai ainsi que les résultats des essais effectués pour vérifier la conformité aux exigences tel que spécifié dans les documents. Les essais de chaque tableau doivent être effectués sur le même article, pour respecter toutes les méthodes d'essai et les conditions spécifiées.

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
M7594-197134/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
M7594-197134

N° de la modif - Amd. No.  
001  
File No. - N° du dossier  
pr766.M7594-197134

Id de l'acheteur - Buyer ID  
pr766  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

**Question 4 :**

En ce qui concerne le test TM1 :2018 de la GRC, les soumissionnaires doivent-ils fournir à la GRC le rapport d'essai du laboratoire d'une tierce partie ou la GRC effectuera-t-elle le test elle-même? Bien entendu, nous effectuerons des tests internes pour nous assurer de respecter les spécifications fournies avant d'envoyer notre échantillon à la GRC?

**Réponse 4 :**

S'il vous plaît vous référer à la réponse fournie à la question 3 ci-haut.

Toutes les autres modalités et conditions demeurent inchangées.

Une soumission déjà déposée peut être modifiée avant la date de clôture, en envoyant les documents modifiés à l'Unité de réception des soumissions et en indiquant sur l'enveloppe le numéro de l'invitation ainsi que la date de clôture la plus récente.